

Z... város 1. számú leányiskolája.

645. sz. a. (November 15.)

T. Polgármester Urnak,
Helyben
Sürgős!

Polgármester Ur!

Hivatkozással iskolánkhoz az elmúlt október hónapban 597. szám alatt felterjesztett tűzifaigénylésre vonatkozó folyamodványára, kériük, szíveskedjék sürgős intézkedéseket fogantatni az előírt fennmaradás elkövetésére, mert az időjárás romlása folytán fenyegetve érezzük magunkat, hogy tüzelő hiányában a tanítás folytatása nem lesz lehetséges.

Kérem, fogadja, Polgármester Ur, megkülönböztetett... stb.

Aglae Poppesco,
igazgató

Z... város 1. számú leányiskolája.
683. sz. a. (December 1.)

T. Polgármester Urnak,
Helyben
Sürgős!

Polgármester Ur!

Hivatkozással az elmúlt november hó 15-én kelt 645. számú folyamodványunkra, van szerencsénk nyomtatékosan megismételni kérelmünket a város 1. számú leányiskolájának fűtéséhez szükséges tüzelőanyag illetőleg, mert annyira nem rendelkezünk a tévi idején folytatandó tanításhoz elengedhetetlenül szükséges meleggel, különösen oly kemény télen, mint az idei, hogy a tanulók képtelenek megdermedt ujjakkal írni, sőt még a tanárok is megpróbáltatásoknak vannak alávétve, miután nem tudják kabátjukat levelelni az osztályban, a hőmérséklet ugyanis — amint az könnyen megállapítható — immár elviselhetetlenül alacsony, megbetegedéssel fenyegetően mind a tanárokat, mind pedig a növendékeket.

Kériük tehát, szíveskedjék sürgős intézkedéseket fogantatni ezen rendkívüli helyzet megszüntetésére, ellenkező esetben kénytelenek leszünk jelentést tenni a Mélt. Miniszter Urnak, mivel az esetleges következményekért semmilyen felelősséget nem vállalunk.

Kérem, fogadja, Polgármester Ur, megkülönböztetett... stb.

Aglae Poppesco,
igazgató

X. tankerület felügyelője. 4590. sz.
a. (December 15.)

T. Polgármester Urnak,
Z. város
Sürgős!

Polgármester Ur!

Ma, december 15-én, végezve az előírt iskolatitást Z. város 1. számú leányiskolájánál, Aglae Poppesco igazgató urnó fogadott, Areti Ionescu, Tonosco és Arist Poppesco tanárnők társaságában s valamennyien panaszkodtak az előállított nyomorúságos állapotok miatt, mert a helybéli igen tisztelt Polgármesteri Hivatal vonakodott az iskolának tüzelőanyagot kiutalni, holott amint az irattárból megállapítható, számtalanszor kériük hivatalos folyamodványban, mindmáig azonban minden eredmény nélkül.

Valóban, meglátogatva az osztályokat, elviselhetetlen hőmérséklet tapasztaltam, különösen a gyermekek számára, akik ez okból megbetegedhetnek valamely fertőző betegségben, ez viszont akadályt képezhet az előírt leckeórák szabályszerű látogatásában, kénytelenek lenni az megszokottnál a kör szűntéig, miként az már a nagy meleg idején is megtörtént, csak hogy akkoriban nem a tűz, hanem a víz miatt, alig néhány nappal az év végi

Diáklány



Virola Emil szobrászművész alkotása

I. L. Caragiale:

SÜRGŐS

Holnap kezdődik az új tanév. Városunk és rajonunk minden iskolájában biztosították már a fűtés szükséges tüzelőanyagot. Szeretők gondoskodással, tárt kapukkal várják a nyár idején kitartározott iskolák az új nemzedéket. De nem mindig volt ez így. A szerető gondoskodás népi demokratikus rendszerünk sajátsága. S hogy miként volt a múltban? — olvassa el az alábbi kis írást.

Miniszter Ur!

10.001. számú, január 15-én kelt rendelkezésének kézhezvétele után nyomban kiszálltam Z. város 1. számú leányiskolájához s megállapítottam.

vizsgák előtt, felmerhetetlen zürzavart támasztva ezzel a tanítás terén.

Mindezeket tekintetbe véve, kérem a Polgármester Urat, szíveskedjék

JEVGENYII DOLMATOVSKII:

Egy néptanítóhoz

Te már a gyermekeinket tanítod,
De még az apák szíve sem feled,
Te szótad nekünk a tudást, a titkot,
Hazánkat, Puskint és a kék eget.

S te emlékszel még, népünk tanítója,
Gyermekkorunk mily sok bu járta át!
Ma is még minden évben jó egy óra,
Hogy megemlékezzünk multunk bánatát.

O hányszor, hányszor összegyűltünk nálad,
S hallgattuk csöndes, bölcs beszédet,
Es sodrásában a zajos világnak
Utunk szobáit csendjéhez vezettél.

Mi megdöbbenünk, de te nem változtál,
S nem változott a könyv, a kék kabát,
Sőt ifjabbnak tűnsz, hiszen a dör most már
Egykép borítja mindnyájunk haját.

S hogy elővünk szavadtól felváltva,
Szemünkben bús kétség, árnai épi láng,
Mint hogyha iskolából jönnének újra:
Holnap vizsga. Előttünk a világ!

Fordította: Vámosi Pál

intézkedni, hogy az iskola szükséglete mihamarabb kielégíttessék.

Kérem, Polgármester Ur, fogadja... stb.

Lazar Ionescu-Lion,
tanfelügyelő

Z. város 1. számú leányiskolája. 13.
sz. a. (Január 8.)

Mélt. Köznevelési Miniszter
Urnak, stb.

Miniszter Ur!

Ismétlően kérem a helybéli tisztelt Polgármesteri Hivatalnál, hogy utalja ki iskolánkban a jelen évszakban fellépett erős fagy folytán szükségessé vált tüzelőanyagot, mindezt ideig azonban minden eredmény nélkül, úgyhogy ma már egyaránt remegünk a magunk és tanítványaink életéért, akik már a szűnő előtt abbahagyták az órák látogatását, mert szűkeik tudomást szereztek a helyszőről és gyermekeiket féltve, nem engedik őket iskolába addig, amíg nem tudunk tüteni.

Maga Lazar Ionescu-Lion tanfelügyelő ur is meglátogatta iskolánkat és tapasztalva a meleg hiányát, 4590. szám alatt még a múlt év december 15-én átiratot intézett a helybéli Polgármester Urhoz, azonban ez is csak holt betű maradt, mert iskolánk ma is ugyanabban a nyomorúságos állapotban van s igazán embertelenség ily szenvedéseknek kitenni a tanulókat.

Eppen ezért a legmélyebb tisztelettel arra kériük Miniszter Urat, méltóztatnék sürgősen fogantatni minden olyan szükségesnek vélt intézkedést, melynek révén megszüntethető a fennálló borús állapot.

Kérem, Miniszter Ur... stb.

Aglae Poppesco,
igazgató

Vallás- és Köznevelési Miniszterium 10.001. sz. a. (Január 15.)

X. Tankerület T. felügyelőjének
Sürgős!

Felügyelő Ur!

Aglae Poppesco urnó, Z. város 1. számú leányiskolájának igazgatónője panasszal fordult hozzánk, hogy a helybéli Polgármesteri Hivatal nem juttat iskolájának megfelelő mennyiségű tüzelőanyagot az osztályok fűtésére.

Mellékelve az igazgató urnó jelentését, felszólítjuk, indítson nyomban vizsgálatot s ennek eredményéről nekünk sürgősen tegyen jelentést.

Fogadja, stb...
Olvashatatlan aláírás
miniszter h.

Hasonlóképpen,
igazgató h.

X. Tankerület felügyelője 103 sz. a.
(Február 1.)

Mélt. Vallás- és Köznevelési Miniszter Urnak,
Sürgős!

Ez okból felszólított a Polgármester Urat, hogy a törvény előírásának megfelelően, sürgősen elégítse ki nevezett igazgató urnó jogos kérelmét.

Fogadja, Polgármester Ur, stb...
Olvashatatlan aláírás
miniszter h.

Hasonlóképpen
igazgató h.

Képviselőház, meghosszabbított ülés.
szak. A március 1-i ülés.

Al. Lingopolu Ur:

Azért kértam szót, hogy feltegyek egy kérdést a Vallás- és Köznevelési Miniszter Urnak: Vajon tud-e arról, milyen nyomorúságos állapotban volt e télen Z. város 1. számú leányiskolája, teljes hiányával lévén a szükséges tüzelőanyag, amit nem szolgáltatott ki számára a helyi Polgármesteri Hivatal? Ennek következtében betegség ütötte fel a fejét s a helyi tisztiorvos rendelkezésére az előadásokat is felfüggesztették.

Vallás- és Köznevelési Miniszter Ur:

A tisztelt képviselő urnak azt válaszolom, hogy a helyi tanügyi felügyelő jelentése alapján a miniszterium sürgős intézkedéseket fogantatott annak érdekében, hogy a Polgármesteri Hivatal kiutalja az iskolának szükséges, törvényszerint előírt tüzelőanyagot.

Z. város Polgármesteri Hivatala.
3712. sz. a. (Március 15.)

Az 1. sz. Leányiskola Igazgató
Urnőjének

Helyben
Sürgős!

Tisztelt Urnóm!

Holnap az igazgatása alatt álló iskola 5 (öt) székér prima minőségű tisztia szőnyeget kap s kériük, szíveskedjék nevezett tüzelőanyag átvételét sürgősen nyugtáznia.

Fogadja, Igazgató Urnó...
Nita Neculescu,
polgármester h.

Athanasie Eleutherescu,
titkár

Fordította: Nagy Elek

A Ciocirlia együttes aradi vendégjátéka

NAGY TÖMEG — HATALMAS SIKER

PENTEKEN ESTE, közel tízezer ember nézte végig a CFR-stadionban fellépett Ciocirlia együttes előadását. A stadion telétől, ahol máskor sportrajongók ülnek, ez alkalommal a művészeket gyönyörködő dolgozók foglalták helyet.

Amikor a fénygyűrű elaludt s a reflektorok megvilágították a színpadot, az együttes énekkarát a sokszereztől kitorló taps elnémítette. És joggal, mert a mestersen előadott hazajások, Radu Dragan és Tulikov szerzeményei, a párt iránti odaadást és a hazaszeretetet kifejező ének kiválóan a lelkesedés tapsváradt. A kórus az új élet, a hazaszeretet és a béke dalait zengte a csillogó ég alatt. Adorján András szerzeményét, A testvériség dalát a nézőközönség soraitól helyet foglaló román, magyar és német dolgozók szinte teljszénnyelvitással fogadták.

Az énekkar számai után színes bűvész előadás következett, melynek léptek színpadra. Csokorra vált mutattak be a bűvész népi táncok gazdag tárházából Gh. Popescu-Iudei koreográfijára nyomán. A táncgyűjtemény gondos, művészi munka eredménye volt.

AZ ELŐADÁS egyik legsikerültebb műsorát a Florea Capsalt-Dumitrescu koreográfijára szerinti színre

alkalmazott A nemzeti képtárban című keretes táncjáték volt, amelyet George Enescu I. rapszódijának zenéjére mutattak be. Az ötletes mozdulatokban kifejezett történet megérdemelt sikert aratott, akárcsak Cristorianu Ion, Aurelia Iudei Radu énekesek népdalait. Művészi tökély, a folklór színessége jellemezte a szebbnél-szebb román népdalok bemutatását, az együttes népi zenekarának játékát. Erthető, hogy a közönség többször visszatapsolta kedvenc művészeit és megismételték velük az olyan nyira jülbemáso, szíveskedjék melódiákat.

Az előadás műsorát a művészi egységben, gördülékenyen követték egymásután.

A szabadtéri színházi est második részének kezdetén az együttes orosz népi táncot mutatott be. A figurák, az egész tánckép megalkotásából a szovjet népművészet gazdagsága dradt. A közönség kitorló tapsal jutalmazta a művészek brauoros mozdulatait, lépéseit. Hasonló sikert aratott a Tamara Cap és Iacob Brum-

mar balettmeisterek koreográfiája nyomán készült A haza védelmében című kalona táncjáték. A táncpantomim kifejezésre juttatta a hazajások mondanivalóját.

NEHEZ LENNE pontosan meghatározni, hogy melyik szám tetszett jobban a közönségnek. Egyaránt művészi „egyéniségük” volt a népi zenekar hangszerszólatainak, Iosif Milu tárogató-számának, Ioan Oprea pánsípjátékának, vagy Teodora Luca-ciu népdalénekes előadásának, aki a genovai és toulousei zenei fesztivál kitüntetésétje. A gazdag művészi műsorban harmónikus összhangban álltak az énekkar, népi zenekar és táncosok műsorai.

A Ciocirlia ének- és táncgyűjtemény dalaival, táncival együtt bemutatta a közönségnek a pompázón színes román népiéletet is. A CFR stadiont zsúfolásig megtöltő közönség hálás köszönettel fogadta a nagyhírű népi művészeket. Előadásuk felejtethetetlen kétértelmű élményt nyújtott Arad dolgozóinak.

(m. j.)

Megjelent a Korunk legújabb száma

TARTALOM: Balogh közművelődésünk kapcsolatainak kérdései.

Edgár: Páris lelkiismeretével: Kallós Miklós: DOKUMENTUMOK: A marxista-leninista elvszerűség megerősítéséért az irodalomirálataban.

TENYEK ÉS ERVEK: Az Arab Kelet gyarmatosító ellen: Az Eisenhower doktrína és a közép-keleti népek (G. Tótv); A Szovjetunió és az arab államok gazdasági kapcsolatainak fejlődése (D. Belosapkin); Afrika népeinek harca és a nemzetközi jog (Martian Nicu); Az „Ismeretlen Déli-Föld” től az Antarktika meg-hódításáig (Tulogdi János); Az önköltésig alakulása a Kolozsvár tar-

tományi helyiiparban, (Alexandru Lemneanu); A talajtan jelentősége a korszerű mezőgazdaságban (Szász István).

KRÓNIKA: „Me duela Espana” (Valter Roman); A népköltészet társadalmi gyűjtése (Könczei Ádám); Jaro-szlav Hasek kifoghatatlan öröksége (Szilágyi András); A magyarországi román anyanyelvű oktatás fejlődése (Mészáros György); Vita egy későbbi irodalomel-méleti kézikönyvről (Kovács Albert); A forradalom szimfóniája (F.I.) Válságjelenségek a nyugati filmvilágban (Garai Akos).

SZEMLE ES IRÁ-LAT; DISPUTA.

Kaleidoszkóp

SZEPTEMBER 20-AN fennállásának 10. évfordulóját ünnepli a szilvolygi Állami Színház. A petrosényi színházunk tíz év alatt 77 bemutatója volt és előadásait közel egymillió ember nézte meg.

ARANYBREMEL TONTETTEK KI a brüsszeli világkiállításán a Szovjet Irószövetséget, mert a világ sok népének nyelvén ad ki könyveket és a Szovjetunió népeinek nyelvére ülteti át a klasszikus és a mai külföldi írók műveit. Ugyancsak a világkiállításán, nagyszerű fellépései elismeréseként első ízben tüntették ki nemzetközi díjjal cirkuszművészt. Oleg Po-

pov, az OSzS SzK érdemes művésze „A legjobb cirkuszművész” címet nyerte el.

A PEKINGI EGYETEM tanárai német irodalomtörténet összeállításán dolgoznak. A 400 oldalas mű, amely a német irodalom fejlődését egészen napjainkig fölleli, októberben jelenik meg a kínai könyvpiacra.

AZ EGYESÜLT ARAB KÖZTARSASAG főiskolán, a német és spanyol mellett, bevezették az orosz nyelvoktatást. Az új iskolai évben 150 arab diák szovjet egyetemeken kezdi meg tanulmányait.

